

D\]`]dd`A k YbY`ØVYf`9fZc` [`i bX
< YfUi gZcfXYfi b [Yb`VY]a `: GJ`A U]bn`\$)

F U`Z`F Ub [b]W_`i bX`6c` < Ybf]_gYb`nY][Ybž`k]Y`k]W h][` _`UfY
?cbnYdhY`i bX`HYUa ni gUa a Yb`U`h]a `a cXYfbYb` : i » VU`
g]bX"

8]Y`U`_hi Y`Y`G]hi Uh]cb`ja `: i » VU`nY][h`VY]gd]Y`U`Zhž`k]Y`k]W h][
XYf`f]W h][Y`HfU]bYf`ZØf`XYb`9fZc` [`Y]bYg`HYUa g`]gh` 6YgcbXYfg
VYa Yf`_Ybgk Yfh]gh`XUVY]`X]Y`F c`Y`j cb`6c` < Ybf]_gYbž`XYf`Yfgh
_Øfn`]W`XUg`HfU]bYfUa h`VY]a `UVgh]Y [gVYXfc`hYb`6i bXYg`][]ghYb
A U]bn`\$) `ØVYfbca a Yb`U`h`GY]b`i a [Y`YbXYf`9]bZi gg`Ui ZXUg
HYUa `]gh`ZØf`j]Y`Y`Gd]Y`Yfž`Y]bgW`]Y» `]W`5i » Ybj YfhY]X][Yf
D\]`]dd`A k YbYž`gdØfVUf` [Yk c fXYb"

8]Y`J Yf`ÀbXYfi b [Yb`i bhYf`6c` < Ybf]_gYb

A k YbY`VYgW`fY]Vh`X]Y`NY]hj c f` < Ybf]_gcbg`9]bgh]Y [`U`g`j cb
l bg]W`Yf`Y]h [Ydf`À [h` 6Yj c f`Yf`_Ua ž`U`VYb`k]f`i bg`Y]b`V]ggW`Yb
XUbUW` [YgY`b`hž`Y]bYb`Ub`XYf`Gd]mY`ni `U`VYbž`XYf`i bg`ZØ`fh ž
Yf]bbYfh]g]W`A k YbY`" < Ybf]_gYb`VfUW`hY`b]W`h`bi f`Zf]gW`Yb`K]bXž
gcbXYfb`Ui W`Y]bYb`_`UfYb`D`Ubž`XYb`XUg`HYUa `Y`hnh [Ya`Y]bgUa
i a gYmh"

GY]b`Y]bZUW`Yfž`UVYf`YZZY`_hj Yf`5bgUhnž`XYf`Ui Z`U`fhYf`5fVY]h`i bX
Ni gUa a Yb`U`h`igYmhž`a ch]j]YfhY`X]Y`A UbbgW`UZh`5i W
i b [Yk`Ø`b`]W`Y`F`Ø`W`_gW``À [Yž`k]Y`X]Y`B]YXYf`U [Y` [Y [Yb`X]Y
6UmYfbž`gW`fYW`_hYb`X]Y`Gd]Y`Yf`b]W`h`UV` 8 Yf`HfU]bYf`U`h`gcZcfh
[YgU [hž`A`ØbW`Yb`gY]`b]W`h`i bgYf` ; fUXa YggYf` ž`gU [h`A k YbYž`Y]b
G][bU`ž`XUg`XYb` : c`_i g`XYg`HYUa g`Ui Z ; YgUa`h]Y`Y`ni fØW`_Yb`_hY"

F U`Z`F Ub [b]W_g`9]bZ`i gg`Ui Z`X]Y

B Uh]c b U`a UbbgWUZh

9]b`k Y]hYfYf`k]W]h[Yf`5gdY_hž`XYf`ni f`U_hi Y`Yb
HYUa Yb]k]W`i b[`VY]hfÅ[hž`g]bX`X]Y`9fZU\fi b[Ybž`X]Y`D\`]]ddY
A k YbY`k Å\fybX`XYf`9i fcdUa Y]ghYfgWUZh`a]h`XYf
ÒghYffY]W]gWYb`B Uh]c b U`Y`Z[YgUa a Y`h`\Uh`HfU]bYf`F U`Z
F Ub[b]W_\`UhY`\`]Yf`Y]bY`GW`ØggY`fc`Y`]bbY`" 9f`\Uh`i bg`Y]b
[Ubn`_`UfYg`?cbnYdh`j cf[Y[YVYb ž`gU[h`A k YbY`i bX`\YVh`\Yf] cfž
k]Y`F Ub[b]W`X]Y`A UbbgWUZh`a ch]j]YfhY`i bX`Ui Z`X]Y`f]W]h[Y
GhfUhY[]Y`Y]bgW]k cf`"GY]bY`: Å\][_Y]hž`Y]bY`ghUf`_Y`HYUa _i`hi f
Ui Zhi VUi Ybž`\Uh`X]Y`@Y]ghi b[Yb`XYf`Gd]Y`Yf`Yf`YV`]W`[YghY][Yfh`

8]Y`a ch]j]YfYbXYb`9`Ya YbhYž`X]Y`F Ub[b]W`_j Yfa]hY`hYž`g]bX`bi b
Ui W`VY]`XYb`A U]bnYfb`gdØfVUf`"Gd]Y`Yf`g]bX`a ch]j]Yfhž`\fy
GhÅf`_Yb`Xi fW]ni gYhnYb`i bX`X]Y`hU`_h]gWYb`J cf[UVYb`ni
j Yf]bbYf`]W]Yb`"F Ub[b]W`g`5i gV]`Xi b[ga Yh`cXYb`g]bX`j cb
ghfUhY[]gW]Yf`6YXYi hi b[`i bX`nY][Ybž`k]Y`a Ub`a]h`Y]bYa` _`UfYb
?cbnYdh`i: cfhgW]f]hY`Yfn]Y`h`

8]Y`K YW]gY`k]f`_i b[Yb`]bbYf\U`V`XYf A UbbgWUZh

9]b`k Y]hYfYf` : U`hc`fž`XYf`XYb`HYUa [Y]gh`VYY]bhfÅW]h[h`\Uhž`k Uf
X]Y`i bg]W]Yf`\Y]h`fi bX`i a`5bk Uf`9` ; \Un]"`A k YbY`Åi »Yfh
6YXUi Yfb`ØVYf`X]Y`G]hi Uh]cb`XYg`GhØfa Yfgž`XYf`bUW
i a ghf]hYbYb`ÿi »Yfi b[Yb`Ui Z`=ghU[fUa`gi gdYbX]Yfh`i bX
gW`]Y»`]W`Yb`hUggYb`k i fXY`" »XYf`a i gg`ZØf`g]W`gY`Vgh
UVgW]ÅhnYbž`k Y`W]Y`A Y]bi b[`Yf`ni` [Yk]ggYb`H`Ya Yb`\Uh ž`ZØ[h
A k YbY`\]bni`i bX`VYhc`bh`X]Y`?ca`d`Yi]hÅ`h`X]YgYf`dYfgØb`]W]Yb
?Åa`dZY`]bbYf\U`V`Y]bYg`HYUa`g`

C V]k c`\`gc`W]Y`]bbYfYb`Hi fVi`YbnYb`i bfi` \Y`gh]ZhYb`_`ÒbbYbž`]gh
Yg`Yb`hgW]Y]XYbX`ZØf`X]Y`A UbbgWUZhž`g]W`Ui Z`XUg`K YgYb`h]W]Y`ni
_`cbnYbhf]YfYb.`XYb`Gdcfh`" =W]k ØbgW]Y`]a`U`Yg` ; i hY`VY]
gY]bYa`bYi Yb`J YfY]bž`k Y`]W`[`Ui VYž`XUgg`Yf`hf`ch`U`Ya
Y][Yb`h]W]Y]b`ZY]bYf`?Yf`]ghž`gU[h`A k YbY`i bX`nY][h`g]W]XUa`]h
U`g`HYUa`d`UmYf`"

GW`i ggZc`[Yfi b[. '5i Z'XYa `K Y[`bUW`cVYb

8]Y'?ca V]bUh]cb`Ui g`XYb`@Y\fYb`j cb`F Ub[b]W`i bX`XYf`Zf]gWYb
DYfgdY_h]j Y`j cb`<Ybf]_gYb`_ObbhY`XYf`GW`ØggY`ZØf`Y]bY
YfZc`[fY]WY`GU]gcb`ZØf`A U]bn`\$)`gY]b" `A UbbgW UZh`i bX`HfU]bYf
gWY]bYb`Ui ZY]bYa`[i hYb`K Y[`ni`gY]bž`b]W h`bi f`j Yf`cFYbYg
J YfhfUi Yb`ni fØW`ni [Yk]bbYbž`gcbXYfb`Ui W`X]Y`6Ug]g`ZØf`Y]bY
YfZc`[fY]WY`Ni _i bZh`ni `Y[Yb" `8 Ug`6Y]gd]Y`j cb`A k YbY`i bX`XYb
F Ub[b]W`!A Yh`cXYb`nY][hž`k]Y`Y]bY`dcg]hj Y` : Ø`fi b[gg`fi _hi f
XYb`7`UfU_hYf`Y]bYf`[YgUa hYb`A UbbgW UZh`Zcfa Yb`_Ubb"

8YhU]`g

6Ygi WYb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY